Sistema di Addebitamento Diretto
Debit Direct

Che cos'è il Sistema di Addebitamento Diretto (SAD) e Debit Direct (DD)?

Il Sistema di Addebitamento Diretto (SAD) delle banche e Debit Direct (DD) di PostFinance sono servizi di pagamenti elettronici. Compilando una sola volta il modulo di autorizzazione, il titolare del conto (debitore) consente a chi emette una fattura (creditore) di addebitare direttamente sul suo conto l'importo dovuto.

Quando conviene utilizzare il servizio SAD/DD?

L'utilizzo del servizio SAD/DD conviene soprattutto per i pagamenti che vengono effettuati con una certa regolarità come: contributi delle assicurazioni sociali periodici, canone d'affitto, fatture telefono ed elettricità ecc. Gli addebiti avvengono automaticamente e, a differenza dei tradizionali ordini permanenti, tengono anche conto dei cambiamenti degli importi.

Quali contributi possono essere versati tramite il servizio SAD/DD?

- Per motivi organizzativi il servizio SAD/DD può essere utilizzato solo per il versamento dei *contributi di acconto periodici.* Sul bollettino di versamento non è indicato nessun importo ma solo «******.**».
- I *conteggi per la differenza* dei contributi annui *(conguagli)* devono essere invece saldati con il bollettino di versamento ivi accluso in cui è indicato l'importo dovuto.

Quali sono i presupposti per l'utilizzo del servizio SAD/DD?

- Occorre avere un conto bancario o postale.
- Il rispettivo conto deve avere una copertura sufficiente.
- Occorre un'autorizzazione di addebito per la banca o per la posta. Il relativo modulo si trova in allegato.

Come funziona il servizio SAD/DD?

- Compilando una sola volta l'autorizzazione di addebito, munita di firma, consentite a *medisuisse* di addebitare l'importo della fattura direttamente sul vostro conto.
- *medisuisse,* a seconda della modalità di pagamento, fa valere la sua richiesta di pagamento una volta al mese oppure ogni trimestre presso la vostra banca o presso PostFinance.
- La banca o PostFinance effettua il pagamento automaticamente alla data di scadenza.
- In caso di errori, il pagamento eseguito può essere contestato nel giro di 30 giorni.

Quali sono i vantaggi del servizio SAD/DD?

- Diminuzione dell'onere amministrativo.
- Risparmio delle tasse postali e spese bancarie poiché il servizio SAD/DD è in linea di principio gratuito.
- Nessun controllo delle scadenze dei pagamenti.
- Risparmio di interessi poiché il relativo importo viene addebitato solo alla data di scadenza.
- Nessun sollecito di pagamento o interessi di mora.

Il servizio SAD/DD comporta anche qualche svantaggio?

Il servizio SAD/DD non comporta alcun svantaggio in quanto potete contestare eventuali errori di un addebito revocandolo nel giro di 30 giorni. Pertanto non correte alcun rischio di vedervi addebitato il vostro conto con un pagamento ingiustificato.

Come si richiede il servizio SAD/DD?

- Banca / Sistema di Addebitamento Diretto (SAD): Compilate il modulo «Autorizzazione di addebito» qui accanto e inviatelo firmato alla vostra banca.
- Posta / Debit Direct (DD): Compilate il modulo «Autorizzazione di addebito» qui accanto e rispeditelo firmato a noi.
- Se per i diversi tipi di contributi (contributi del personale dello studio; contributi del personale domestico; contributi personali) utilizzate sia un conto bancario che un conto postale, occorrerà compilare una «Autorizzazione di addebito» per ciascun conto. Vi preghiamo pertanto di indicare il relativo tipo di conto nella rubrica «Osservazioni».
  (Ulteriori moduli si possono ottenere copiando quello inviato o scaricandoli sul nostro sito www.medisuisse.ch > Moduli > Sistema di Addebitamento Diretto/Debit Direct).
- Quando sulla vostra fattura non apparirà più il termine di pagamento bensì l'annotazione *«Questo importo verrà addebitato al [...] al suo conto [...] presso [...] secondo l'autorizzazione del [...]»,* significa che l'importo della fattura sarà dedotto automaticamente dal conto da voi indicato.

Avete domande?

medisuisse è volentieri a disposizione per ulteriori delucidazioni o informazioni:

☏ 071 228 13 13
✉ info@medisuisse.ch

Novembre 2017

LSV-IDENT.	AKMS**W**

Zahlungsempfänger / Bénéficiaire / Beneficiario

medisuisse
Oberer Graben 37
Postfach
9001 St. Gallen

Kunde / Client / Cliente

Firma / Entreprise / Ditta

Titel, Vorname, Name / Titre, Prénom, Nom / Titolo, Nome, Cognome

Strasse, Nr. / Rue, N° / Via, N.

PLZ, Ort / NPA, Lieu / NPA, Luogo

Abrechnungs-Nr. / N° de décompte / N. di conteggio

Bemerkungen / Remarques / Osservazioni

Belastungsermächtigung mit Widerspruchsrecht

Hiermit ermächtige ich meine Bank/Post bis auf Widerruf, die ihr von obigem Zahlungsempfänger vorgelegten Lastschriften meinem Konto zu belasten.

Autorisation de débit avec droit de contestation

Par le présente j'autorise ma banque/ poste, sous réserve de révocation, à débiter de mon compte les notes de recouvrement émises par le bénéficiaire ci-dessus.

Autorizzazione di addebito con diritto di revoca

Con la presente autorizzo la mia banca/posta con riserva di revoca ad addebitare sul mio conto gli avvisi di prelevamento emessi dal beneficiario summenzionato.

Bank / Nom de la banque / Nome della banca

PLZ, Ort / NPA, Lieu / NPA, Luogo

IBAN ☐☐☐☐ ☐☐☐☐ ☐☐☐☐ ☐☐☐☐ ☐☐☐☐ ☐ oder / ou / o

Konto-Nr. / N° de compte / N. di conto

Bankenclearing-Nr. (sofern bekannt) / N° clearing bancaire (si connu) / N. di clearing bancario (se conosciuto) ☐☐☐☐☐

Postkonto-Nr. / N° de compte postal / N. di conto postale

Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank/Post keine Verpflichtung zur Belastung. Jede Belastung meines Kontos wird mir angezeigt. Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Tagen nach Avisierung bei meiner Bank/Post in verbindlicher Form Widerspruch einlege. Ich ermächtige meine Bank/Post, dem Zahlungsempfänger im In- oder Ausland den Inhalt dieser Belastungsermächtigung sowie deren allfällige spätere Aufhebung mit jedem der Bank/ Post geeignet erscheinenden Kommunikationsmittel zur Kenntnis zu bringen.

Si mon compte ne présente pas la couverture suffisante, il n'existe pour ma banque/poste aucune obligation de débit. Je serai avisé de chaque débit de mon compte. Le montant débité me sera remboursé si je le conteste dans les 30 jours après réception de l'avis auprès de ma banque/poste, sous forme d'opposition. J'autorise ma banque/poste à informer le bénéficiaire, en Suisse ou à l'étranger, du contenu de cette autorisation de débit ainsi que de son éventuelle annulation par la suite, et ce par tous les moyens de communication qui lui sembleront appropriés.

Se il mio conto non ha la necessaria copertura, la mia banca/posta non è tenuta ad effettuare l'addebito. Riceverò un avviso per ogni addebito sul mio conto. L'importo addebitato mi sarà riaccreditato, se lo contesterò in forma vincolante alla mia banca/posta entro 30 giorni dal ricevimento dell'avviso. Autorizzo la mia banca/posta a informare il destinatario del pagamento nel nostro paese o all'estero sul contenuto della presente autorizzazione di addebito nonché sulla sua eventuale revoca successiva in qualsiasi modo essa lo ritenga opportuno.

Ort, Datum / Lieu, date / Luogo, data

Unterschrift / Signature / Firma

Berichtigung / Rectification / Rettifica

Leer lassen, wird von der Bank ausgefüllt. / Laisser vide, à remplir par la banque. / Lasciare vuoto,da riempire dalla banca.

Bankenclearing-Nr. / N° clearing bancaire / N. di clearing bancario ☐☐☐☐☐

IBAN ☐☐☐☐ ☐☐☐☐ ☐☐☐☐ ☐☐☐☐ ☐☐☐☐ ☐

Datum / Date / Data

Stempel und Visum der Bank / Timbre et visa de la banque
Timbro e visto della banca